

JUMPER

Every body,
Everywhere
español english

Design: Jean Nouvel



JUMPER®:
Una silla para todos
JUMPER®:
A chair for everyone



Cradle to Cradle Certified™
Certificado de sostenibilidad para una producción responsable con el ser humano, el medioambiente y con la sociedad, que reduce los residuos al mínimo.

Cradle to Cradle Certified™.
Sustainability certificate for people-friendly, environmentally friendly and socially responsible production that reduces waste to the absolute minimum.

Resistente y adaptable, la silla JUMPER es también activa, vital y versátil. Ofrece la opción de un asiento acolchado o de madera. Viene en dos tamaños distintos para un uso de oficina y en seis tamaños distintos para uso escolar, con cinco estructuras distintas y una variedad de colores: JUMPER es una silla para todas las ocasiones y para todas las generaciones!

Desde las clases a las salas de conferencias y vestíbulos, es una silla muy flexible diseñada para sentarse de forma activa en cualquier parte, en cualquier lugar. Su forma ergonómica y sus secciones móviles ayudan a mantener la espalda en una postura correcta, permitiendo un movimiento natural del cuerpo –mejorando la atención, la concentración y la comodidad.

La elección perfecta para los ambientes de trabajo modernos y en continuo cambio!

Contenido:	
Diseño	4
Inspiraciones	8, 34
Concepto del sistema	20
Colores, materiales y superficies	36
Prácticas empresariales sostenibles	40

Tough and adaptable, the JUMPER is also active, lively and versatile. Options for either an air-cushioned or shaped wooden seat shell are available. It comes in two sizes for office use and six sizes as a school chair, with five frame variants and a variety of colour choices: JUMPER is a chair for any occasion and every generation!

From the classroom to the conference room and main hall, it's a highly flexible chair designed for active sitting anywhere, in any location. The ergonomic shape and movable features help maintain correct back-posture, whilst encouraging natural body movement – improving alertness, concentration and well-being.

The perfect choice for modern, ever-changing working scenarios!

Contents:	
Design	4
Inspirations	8, 34
System concept	20
Colours, materials and surfaces	36
Sustainable business practices	40

Diseño: Jean Nouvel

Design: Jean Nouvel

Jean Nouvel (*1945) es uno de los arquitectos y diseñadores más influyentes de la actualidad. Sus edificios han cambiado la apariencia de la arquitectura a nivel internacional.

En 1987, se hizo famoso, casi de la noche a la mañana, con el Institut du Monde Arabe en París, un edificio cuyo diseño establece un puente cultural entre Francia y el mundo árabe. Entre otros premios, ha sido galardonado con el premio Pritzker y el Nobel de arquitectura en 2008.

Nacido en una familia de docentes, Nouvel no se ha limitado al diseño de edificios. Su taller en París también crea muebles y una variedad de objetos para el día a día, desde picaportes a altavoces y zapatillas deportivas –y ahora una silla para VS: JUMPER

Jean Nouvel (*1945) is one of the most influential architects and designers of the present day. His constructions have changed the face of architecture worldwide.

He achieved almost overnight fame in 1987 with the „Institut du Monde Arabe“ in Paris, a building whose design creates a cultural bridge between France and the Arab world. Among many other awards, he won the Pritzker Prize and the Nobel Prize for architecture in 2008.

Born to a family of teachers, Nouvel not only designs buildings. His workshop in Paris also creates furniture and a variety of everyday objects, from handles to loudspeakers and sneakers – now also a chair for VS: JUMPER.

“Toda situación es una oportunidad para reevaluarlo todo desde el principio. Por ello, no hay un estilo Nouvel típico. Mis proyectos siempre están relacionados con un estado mental y las múltiples posibilidades que existen para solucionar la necesidad en cuestión” (Jean Nouvel).
“Every situation is an opportunity to rethink everything from the beginning. As a result, there is no typical Nouvel style. My projects are always related to a frame of mind and the many varied possibilities for solving the task at hand.” (Jean Nouvel)



The Musée du quai Branly in Paris, designed by Jean Nouvel. The main gallery is built on piles and traverses the large garden.
The Musée du quai Branly in Paris, designed by Jean Nouvel. The main gallery is built on piles and traverses the large garden.



JUMPER® fue concebida tras una minuciosa colaboración entre expertos de VS y de los talleres de Jean Nouvel. JUMPER® was conceived in a painstaking collaboration between the experts at VS and the Ateliers of Jean Nouvel.



La entrada al taller de arquitectura y diseño de Jean Nouvel. The entrance to Jean Nouvel's architecture and design workshop in Paris.

Dr. Thomas Müller, jefe ejecutivo de VS, evalúa un JUMPER®. Dr. Thomas Müller, senior manager at VS, assesses a JUMPER® model.



Cradle to Cradle

JUMPER es la primera silla escolar en obtener el certificado Cradle to Cradle™.

Cradle to Cradle™ se basa en la idea de una economía libre de residuos, en lo que concierne a los ciclos de producción. Todos los materiales utilizados son parte de un ciclo natural o de un ciclo técnico cerrado. De ser posible, no se generarían residuos porque todos los materiales son reutilizados o reciclados – o pueden usarse como abono sin emitir residuos dañinos. El nombre de "Cradle to Cradle™" ("De la cuna a la cuna") representa este proceso.

La certificación Cradle to Cradle™ garantiza que el producto se fabrica exclusivamente con materiales que son inofensivos para el ser humano y para el medioambiente. La materia prima usada puede ser reciclada, con un uso de la energía y del agua cuidadosamente controlado durante su producción –asegurando que el fabricante sigue los principios de responsabilidad social.

JUMPER is the first school chair to be awarded Cradle to Cradle™ certification in silver.

Cradle to Cradle™ is underpinned by the idea of a waste-free economy, thinking exclusively in terms of production cycles. All the employed materials are part of a natural or closed technical cycle. Ideally, there should be no waste at all because all materials are reused or recycled – or can be composted without any harmful residue. The name "Cradle to Cradle™" represents this process.

Cradle to Cradle™ certification proves that the tested product is manufactured exclusively using materials that are harmless to people and the environment. The employed raw materials can be recycled, with carefully controlled use of energy and water during production – ensuring the manufacturer adheres to the principles of social responsibility.



Jean Nouvel durante las grabaciones con la silla JUMPER®.

Jean Nouvel during the film recordings for JUMPER®.



Todas las pruebas técnicas de la silla JUMPER® fueron llevadas a cabo en los laboratorios de pruebas de VS, en Tauberbischofsheim.

All the technical examinations of JUMPER were performed in the test laboratories at VS, Tauberbischofsheim.





33510
JUMPER® Air Move
Silla giratoria
Swivel chair



33616
JUMPER® Air Meet
Silla cantilèver
Cantilever chair





33520

JUMPER® Air Move (Plus)

Silla giratoria (sentado/de pie)

Swivel chair sitting/standing





33506
JUMPER® Air Move
Silla giratoria
Swivel chair




33400
JUMPER® Air Active
Silla cantiléver
Cantilever chair



33400
JUMPER® Air Active
Silla cantilèver
Cantilever chair



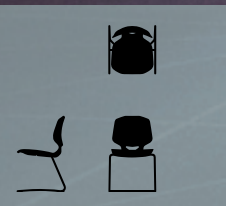

33300
JUMPER® Air Four
Silla de cuatro patas
Four-legged chair





33300
JUMPER® Air Four
Silla de cuatro patas
Four-legged chair





33400
JUMPER® Air Active
Silla cantiléver
Cantilever chair



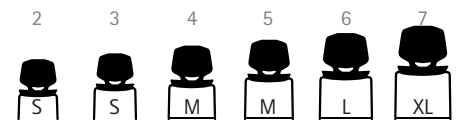
Dos cubiertas para el asiento: JUMPER® Air y JUMPER® Ply

Two seat shells: JUMPER® Air and JUMPER® Ply

JUMPER Air se caracteriza por su cubierta para el asiento de dos capas, fabricada con polipropileno reciclable. Tiene una forma especialmente ergonómica y se adapta a la forma natural y a la postura de la columna. Facilita una postura muy cómoda, gracias al efecto del cojín de aire. Las pequeñas micro-perforaciones de la superficie del asiento ayudan a mantener una temperatura uniforme, aumentando la comodidad de la silla –especialmente en el caso de aquellos que tienen que estar sentados durante largos periodos de tiempo. La cubierta del asiento facilita la sujeción y está disponible en distintos colores.

La ergonómica cubierta del asiento de la silla JUMPER Ply está construida con madera de haya lacada y moldeada. Este material natural aporta calidez a cualquier estancia y es agradable al tacto. La superficie del asiento está cubierta con una pintura antideslizamientos, que mantiene la apariencia y tacto natural de la madera.

Las sillas Air y Ply están disponibles en cuatro tamaños: S, M, L, así como en el tamaño XL, de gran comodidad. Esta opción ergonómica y cuidadosamente diseñada solo está disponible en VS.

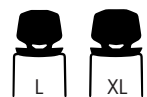


4 tamaños de la cubierta del asiento (S, M, L, XL) compatible con los 6 tamaños del asiento (2 to 7) En el colegio, siguiendo el ejemplo de JUMPER® Air Active.
4 shell sizes (S, M, L, XL) to match the 6 seat sizes (2 to 7) in school, here taking the example of JUMPER® Air Active.

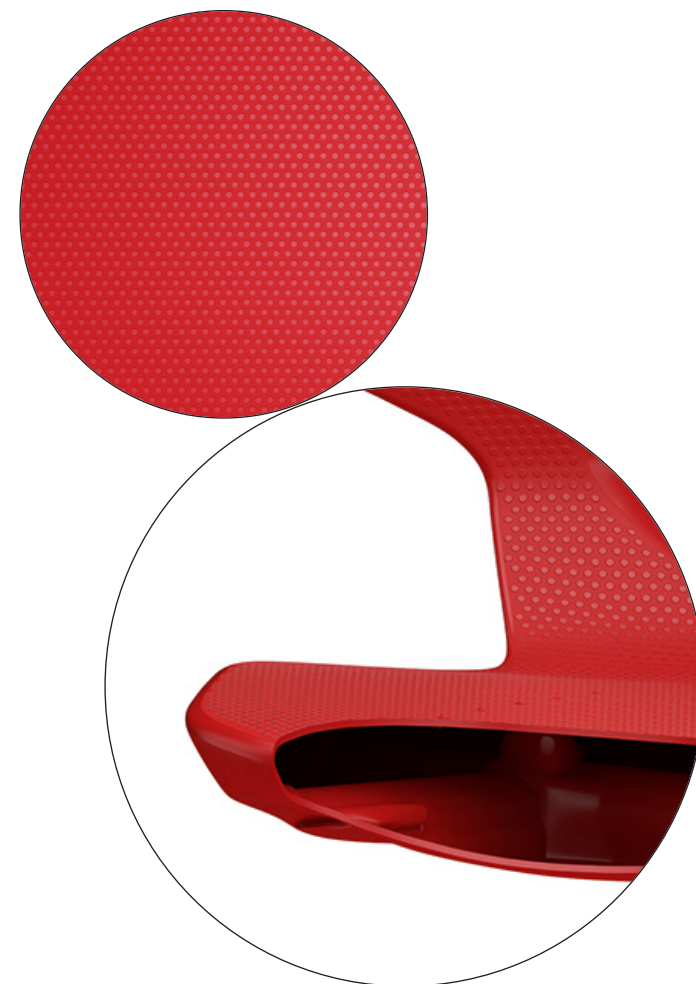
JUMPER Air is characterised by its dual-walled seat shell manufactured from recyclable polypropylene. It has a particularly ergonomic shape and supports the natural form and posture of the spine. It creates a very comfortable sitting posture, thanks to the air-cushion effect. The fine micro-perforations on the seat surface help maintain a uniform temperature, increasing the comfort of the chair – especially for longer periods of sitting. The napped structure gives the surface a good grip and creates interesting changes of colour.

The ergonomically shaped seating shell of the JUMPER Ply is made from stained, moulded beechwood. This natural material brings a sense of warmth to any room and has a pleasant, tactile nature. The seat surface is coated with a non-slip paint, yet still retains the natural look and feel of the wood.

Air and Ply are available in four shell sizes: S, M, L as well as the extremely comfortable XL size. This carefully designed, ergonomic advantage is only available from VS.



2 tamaños de cubierta del asiento (estándar y confort) para sillas de oficina, siguiendo el ejemplo de JUMPER® Air Active.
2 shell sizes (standard and comfort) for office chairs, here taking the example of JUMPER® Air Active.



Asiento acolchado JUMPER® con la estructura fabricada en polipropileno puro.
Air-cushioned JUMPER® seating shell made from pure polypropylene.



Asiento de JUMPER® de
madera de haya lacada y
moldeada.

JUMPER® seat shell made
from stained, moulded
beechwood.

Compacta y resistente: JUMPER® Air Four y Ply Four

Compact and tough: JUMPER® Air Four and Ply Four

Una silla clásica de cuatro patas como la JUMPER Air Four o la JUMPER Ply Four es útil en muchas situaciones distintas. Es muy estable, resistente y duradera, y garantiza una comodidad extrema –fabricada en los tamaños más pequeños para guarderías y colegios de primaria.

La silla también se fabrica para usarse con una gran variedad de funciones en espacios comunes, como comedores, vestíbulos, aulas y talleres –donde puede ser usada tanto por alumnos como por profesores.

Para un uso escolar, JUMPER Four está disponible con los tamaños de asiento 2 a 7, según las especificaciones de la norma DIN EN 1729, junto con las cubiertas de los asientos (S, M, L y XL). Para un uso de oficina, está disponible en las variantes estándar y confort.

A classic four-legged chair such as JUMPER Air Four, or JUMPER Ply Four, can be used in many different situations. It's very stable, strong and tough, whilst ensuring extremely comfortable sitting – even in the smallest seat sizes for day nursery and primary school.

The chair is also suitable for multipurpose use in shared spaces, such as the canteen, main hall, classrooms and workrooms – where it can be used by students and teachers alike.

For school use, JUMPER Four is available in the seat sizes 2 to 7, as specified in DIN EN 1729, together with the matching seat shells (S, M, L and XL). For office use, it is available in the standard or comfort model variants.

JUMPER® Air Four



33300	DIN EN 1729: 2-7
33310	Confort XL Comfort XL
33316	Estándar L Standard L

JUMPER® Ply Four



33350	DIN EN 1729: 2-7
33360	Confort XL Comfort XL
33366	Estándar L Standard L

La estructura de cuatro patas de JUMPER® Four permite que se apilen hasta 6 sillas.

Thanks to its four-legged frame, JUMPER® Four can be stacked up to a height of 6 chairs.





Si los escritorios están debidamente equipados, la variante de cuatro patas de la silla JUMPER® puede colgarse directamente bajo la mesa.

If the desks are equipped accordingly, the four-legged variant of the JUMPER® can be suspended directly below the desk top.

Una variedad de elementos de deslizado dependiendo del tipo de suelo (de izquierda a derecha): FloorCare, fieltro, plástico.

A choice of glide elements for every floor type (from top): FloorCare, felt, plastic.



Sentarse de forma activa: JUMPER® Air Meet y Ply Meet

Active sitting: JUMPER® Air Meet and Ply Meet

Las sillas cantiléver con respaldo flexible JUMPER Air Meet y JUMPER Ply Meet fueron diseñadas como sillas de oficina. Son perfectas para salas de reuniones y de conferencias.

Cuando el usuario se reclina hacia atrás, el material y el diseño proporcionan un cómodo balanceo que se intensifica gracias a su flexible y ligero asiento. Por esa razón, el usuario nunca se ve obligado a mantener la misma posición cuando está sentado. La columna puede moverse en todo momento, gracias al respaldo ergonómico que facilita una postura más natural de la espalda –reduciendo la presión de forma significativa.

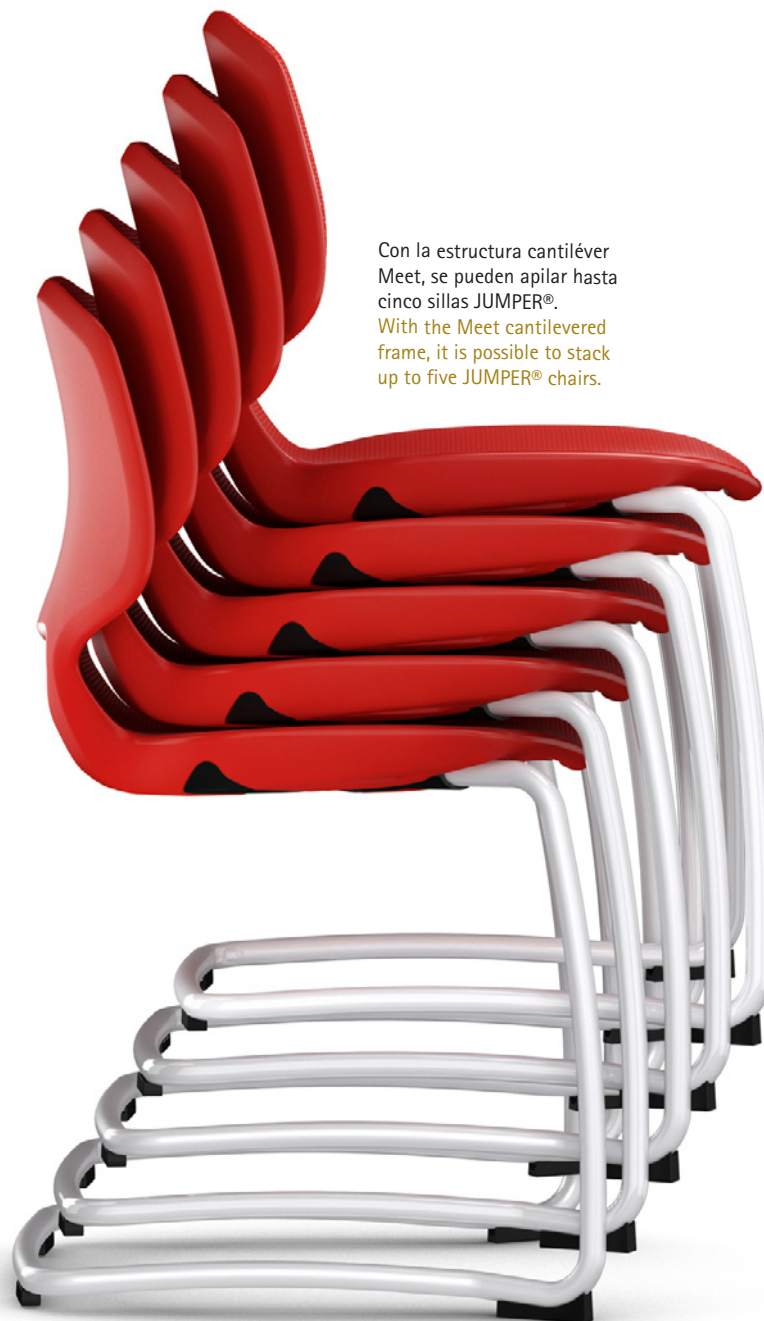
The backward-sprung cantilevered chairs JUMPER Air Meet and JUMPER Ply Meet were designed as chairs for office use. They are particularly suitable for meeting and conference rooms.

When the user leans back, the material and design provide a comfortable rocking effect that is further heightened by the lightweight, flexible seat shell. As a result, the user is never constrained to sit rigidly in the same position. The spine is mobile at all times, with the ergonomically shaped backrest supporting and maintaining back posture in a more natural way – significantly reducing strain.

JUMPER® Air Meet



JUMPER® Ply Meet



Con la estructura cantiléver Meet, se pueden apilar hasta cinco sillas JUMPER®.
With the Meet cantilevered frame, it is possible to stack up to five JUMPER® chairs.

Una variedad de elementos de deslizado dependiendo del tipo de suelo: FloorCare, fieltro, plástico (de izquierda a derecha).

A choice of glide elements for every floor type (from top): FloorCare, felt, plastic.



Dinámicas y flexibles: JUMPER® Air Active y Ply Active

Dynamic and flexible: JUMPER® Air Active and Ply Active

Las sillas cantiléver con un respaldo que se inclina hacia delante JUMPER Air Active y JUMPER Ply Active son perfectas para un uso escolar. Cuando el alumno se encuentra trabajando en un pupitre, la superficie del asiento se inclina hacia delante. Esto ayuda a abrir el ángulo de las caderas y corrige la postura de la columna. La cubierta del asiento también se inclina cuando el alumno se apoya hacia atrás para relajarse o escuchar en clase, ayudando de forma activa a aliviar la tensión acumulada. Facilita el movimiento natural y dinámico del cuerpo –aumentando la comodidad y la concentración.

La silla JUMPER Active está disponible con los tamaños de asiento 2 a 7, según las especificaciones de la norma DIN EN 1729, junto con las cubiertas de los asientos (S, M, L y XL). También es fácil encajarla sobre la mesa.

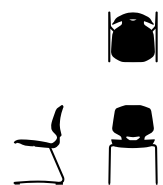
Para un uso de oficina está disponible en los modelos estándar y confort sin el soporte cruzado de estabilización. También tiene sus propios elementos de deslizado.

The forward sprung cantilevered chairs JUMPER Air Active and JUMPER Ply Active are particularly suitable for school use. When the student is in the working position at a desk, the seat surface tilts forward. This opens the angle of the hips and helps position the spine into the correct posture. The shell also tilts whenever the student leans back to relax, or listen to a lecture, actively helping to relieve built up tension. This encourages dynamic, natural body movement – promoting well-being and improving concentration.

The JUMPER Active is available in the seat sizes 2 to 7, as specified in DIN EN 1729, together with the matching seat shells (S, M, L, XL). It is also easy to stow on the table.

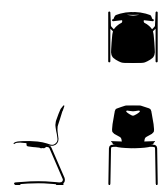
For office use, it is available in the standard or comfort model variants without the stabilising cross-strut. It also has its own chair glide elements

JUMPER® Air Active



33400	DIN EN 1729: 2-7
33410	Confort XL Comfort XL
33416	Estándar L Standard L

JUMPER® Ply Active



33450	DIN EN 1729: 2-7
33460	Confort XL Comfort XL
33466	Estándar L Standard L



Sin soporte cruzado
para uso doméstico.
Without cross-strut
for office use.



JUMPER® Air Active tiene la certificación „Cradle to Cradle Certified“.

JUMPER® Air Active is „Cradle to Cradle Certified“



Con soporte cruzado para uso escolar.
With cross-strut for school use.



Si los escritorios están equipados de forma adecuada las sillas JUMPER® Active pueden colgarse directamente bajo la mesa

JUMPER® Active can be easily put on a desk. If the desks are equipped accordingly, the chair can be suspended below the desk top.

Opcionalmente disponible como cambiador.

Optionally also available as replaceable glide elements.

Soporte cruzado soldado en la base para proporcionar una estabilidad extra en el uso escolar.

A welded cross-strut between the skids provide extra stability for school use.

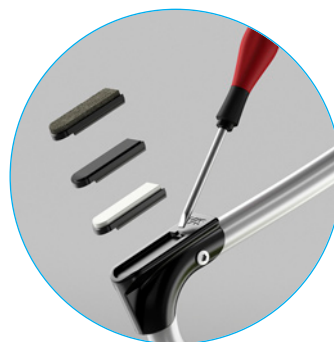
Los modelos con cubiertas Air y Ply permiten que se apilen hasta 5 sillas.

Active can be stacked up to a height of five chairs.

Los elementos de deslizado para distintos tipos de suelos en los centros escolares (de izquierda a derecha): FloorCare, fieltro, plástico, y también hay repuestos de los elementos de deslizado disponibles.
Glide elements for different floors in school (from top): FloorCare, felt, plastic.

Elementos de deslizado para oficina (de izquierda a derecha): FloorCare, fieltro, plástico.

Glide elements for office use (from top): FloorCare, felt, plastic.



Ajuste simple de la altura: JUMPER® Air Move y Ply Move

Simple height adjustment: JUMPER® Air Move and Ply Move

Las sillas JUMPER Air Move y JUMPER Ply Move tienen una estructura giratoria con un ajuste de altura por resorte de gas. Ambos modelos están disponibles con un mecanismo de balanceo 3D. Por ello, la superficie del asiento facilita una postura ergonómica adecuada en la que el cuerpo está continuamente activo –incluso aunque apenas se aprecie. Esto es muy beneficioso para todo el sistema osteomuscular y facilita la concentración.

Para su uso escolar, la silla JUMPER Move está disponible en los niveles de ajuste 3 a 5 y 5 a 7, según la norma DIN EN 1729, junto con las cubiertas de asiento correspondientes (M, L). También puede almacenarse junto a la mesa con un gancho bajo el asiento de la silla, que se usa para colgar la silla directamente de la parte superior de la mesa. El modelo "Higher Seating" tiene un aro reposapiés para adecuarse a distintas edades.

Para su uso en oficinas, la silla Move está equipada con una cubierta del asiento cómoda (XL). También tiene sus propios elementos de deslizado.

The JUMPER Air Move and JUMPER Ply Move chairs have a swivel frame with continuous gas-sprung height adjustment. Both models are available with the 3D rocker mechanism. As a result, the seat surface contributes to the recommended ergonomic dynamic sitting posture in which the body is continuously active – even when barely perceptible. This is a great benefit for the entire musculoskeletal system and aids concentration.

For school use, JUMPER Move is available in the adjustment ranges 3 to 5 and 5 to 7, as specified in DIN EN 1729, together with the matching seat shells (M, L). It can also be stowed on the table via a hook below the seat surface, which is used to suspend the chair directly from the table top. The "Higher Seating" model with foot ring is available for multi-year teaching.

For office applications, the Move is equipped with the comfort seat shell (XL). It also possesses its own chair glide element.

JUMPER® Air Move



33510	Confort XL Comfort XL
33502	DIN EN 1729: 3-5
33506	DIN EN 1729: 5-7
33503	Higher Seating

JUMPER® Ply Move



33560	Confort XL Comfort XL
33552	DIN EN 1729: 3-5
33556	DIN EN 1729: 5-7
33553	Higher Seating



El modelo "Higher Seating" con un aro reposapiés para adecuarse a distintas edades.

The "Higher Seating" model with foot ring is available for multi-year teaching.



JUMPER® Move: ajuste de altura continuo.
JUMPER® Move: continuous height adjustment.

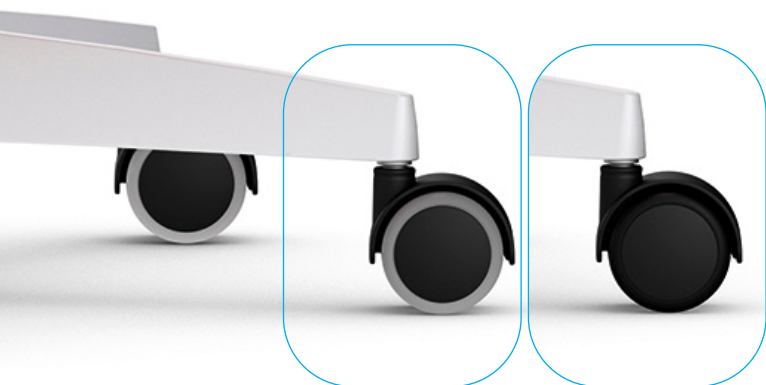
Mecanismo de balanceo 3D para más dinamismo y ergonomía.
3D rocker mechanism for dynamic, ergonomic seating.

Las sillas pueden colgarse para permitir la limpieza de los suelos y de las mesas.
Chairs can be suspended to allow for easier cleaning of the floor and table top.



Ruedecillas blandas para suelos duros.
Soft castors for hard floors.

Ruedecillas duras para suelos blandos.
Hard castors for soft floors.



Elementos de deslizado para oficina:
Variedad de elementos de deslizado dependiendo del tipo de suelo (de izquierda a derecha): FloorCare, plástico, fieltro.
Glide elements for all use (from top): FloorCare, felt, plastic.

Sentado y de pie: JUMPER® Air Move (Plus) y Ply Move (Plus)

From sitting to standing: JUMPER® Air Move (Plus) and Ply Move (Plus)

Los modelos JUMPER Air Move (Plus) y JUMPER Ply Move (Plus) tienen un rango de ajuste de altura amplio. Por eso, la silla puede usarse en las zonas de trabajo de la oficina en las que también se trabaja de pie o en reuniones en las que haya que estar de pie, en cualquier parte. El aro reposapiés permite sentarse a una gran altura de forma cómoda y activa.

El ajuste de altura mediante resorte de gas es fácil de usar y seguro. Las ruedecillas se bloquean cuando hay peso sobre la silla, evitando que la silla ruede involuntariamente cuando se está sentado o apoyado sobre ella. De forma opcional, JUMPER Move (Plus) puede también equiparse con un mecanismo de balanceo 3D que permite un movimiento natural del cuerpo a la hora de estar sentado. Esto mejora la comodidad y la concentración, porque todo el cuerpo permanece activo de forma natural en todo momento.

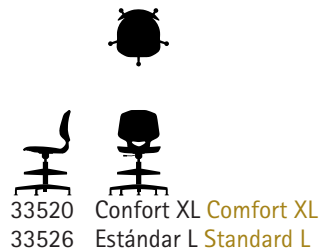
JUMPER Move (Plus) está disponible con la cubierta del asiento estándar o confort (L, XL). También tiene sus propios elementos de deslizado.

The JUMPER Air Move (Plus) and JUMPER Ply Move (Plus) models have an extended height adjustment range. As a result, the chair is suitable for sitting-standing workplaces in the office, or for stand-up meetings located anywhere. An adjustable foot ring supports active, comfortable high sitting.

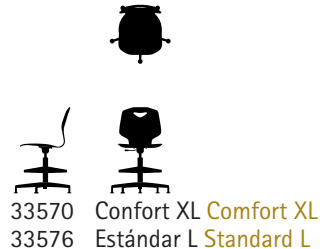
The gas-sprung height adjustment is easy and safe to use. The castors are locked when subjected to a load, securing the chair from inadvertently rolling away when sitting or leaning against it. Optionally, the JUMPER Move (Plus) can be equipped with the patented 3D rocker mechanism that enables natural body movement whilst seated. This improves both physical well-being and concentration, because the entire body remains naturally active at all times.

JUMPER Move (Plus) is available with the standard or comfort seat shell (L, XL). It also has its own chair glide elements.

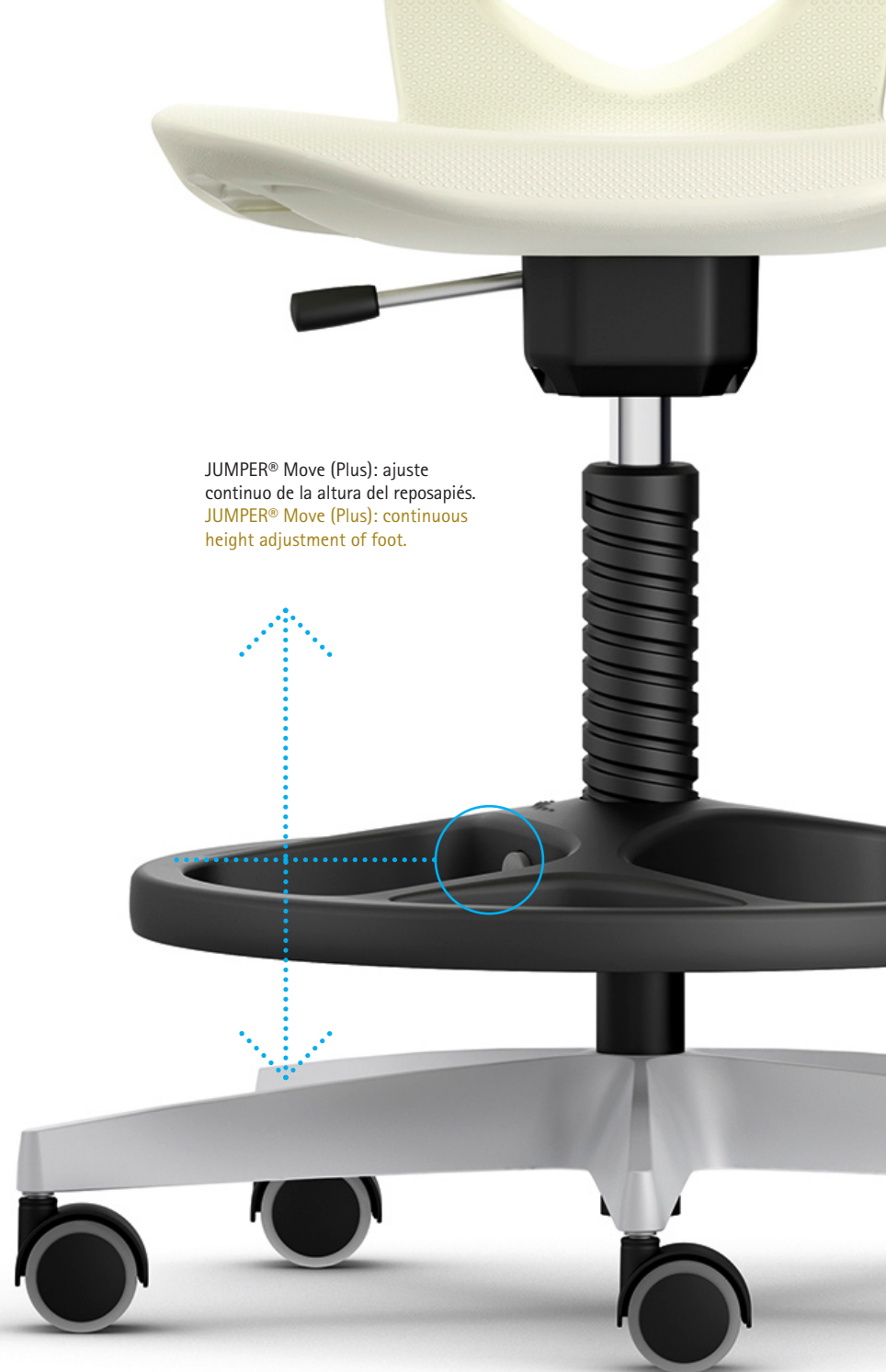
JUMPER® Air Move (Plus)



JUMPER® Ply Move (Plus)



JUMPER® Move (Plus): ajuste continuo de la altura del reposapiés.
JUMPER® Move (Plus): continuous height adjustment of foot.





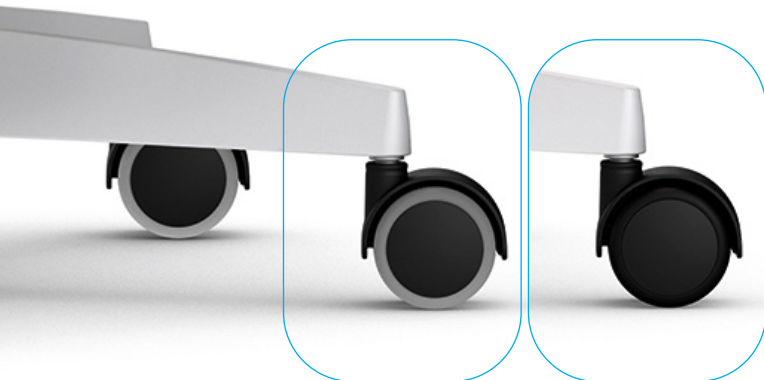
JUMPER® Move (Plus): ajuste continuo de la altura del asiento.
JUMPER® Move (Plus): continuous seat height adjustment up to standing height.

Mecanismo de balanceo 3D para más dinamismo y ergonomía.
3D rocker mechanism for dynamic, ergonomic seating.



Ruedecillas blandas para suelos duros.
Soft castors for hard floors.

Ruedecillas duras para suelos blandos.
Hard castors for soft floors.



Elementos de deslizado para oficina:
Variedad de elementos de deslizado dependiendo del tipo de suelo (de izquierda a derecha): FloorCare, plástico, fieltro.
Glide elements for office use (from top): FloorCare, plastic, felt.

Aprendizaje a distintas edades: JUMPER® Air Level / Ply Level

Multi-year learning: JUMPER® Air Level / Ply Level

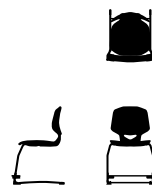
Una característica muy especial de la silla JUMPER Air Level y de la silla JUMPER Ply Level es el reposapiés ajustable. Esto permite que la misma silla pueda ser usada por niños de distintas alturas –una característica inestimable para el aprendizaje a distintas edades. Cada niño puede realizar los ajustes ergonómicos individuales pertinentes de acuerdo a su estatura, lo que les permite trabajar juntos en mesas de la misma altura.

Level está disponible en tamaños adecuados a la educación primaria (pupitres de una altura de 71 cm) con un asiento de tamaño 2/3 y a la educación secundaria (pupitres de una altura de 76 cm) con asientos de tamaño 4/5. JUMPER Level también está disponible en el tamaño 6 sin reposapiés para alumnos más altos y profesores.

A very special feature of the JUMPER Air Level and JUMPER Ply Level is the adjustable foot support. This allows the same chair to be used by children of varied physical height – an invaluable feature for multi-year learning. Each child can make individual ergonomic adjustments to suit their own personal stature, allowing them all to work together at the same table height.

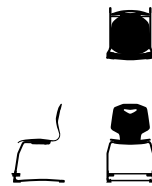
JUMPER Level is available in sizes suitable for primary level (desk height 71 cm) with seat size 2/3 and for secondary level (desk height 76 cm) with seat size 4/5. JUMPER Level is also available in size 6 without a foot rest for taller students and teachers.

JUMPER® Air Level



33407	DIN EN 1729: 2/3
33408	DIN EN 1729: 4/5
33409	DIN EN 1729: 6

JUMPER® Ply Level



33457	DIN EN 1729: 2/3
33458	DIN EN 1729: 4/5
33459	DIN EN 1729: 6





El reposapiés puede ajustarse sin herramientas específicas, tan solo con un mecanismo de clic.

The foot support can be adjusted without the need for specific tools by means of a click-in mechanism.



La silla Level puede almacenarse del revés junto a la mesa.

The Level chair can be stowed backwards on the table.



Los modelos con cubiertas Air y Ply permiten apilar hasta tres sillas (tamaño del asiento 2/3) o cuatro sillas (tamaño del asiento 4/5).

The models with Air and Ply shells can be stacked up to a height of three (seat size 2/3) or four chairs (seat size 4/5).

Los elementos de deslizado para uso escolar: dependiendo del tipo de suelo (de izquierda a derecha): FloorCare, fieltro, plástico.

Glide elements for school use for different floors (from top): FloorCare, felt, plastic.



Y también hay repuestos de los elementos de deslizado disponibles.

Optionally also as replaceable glide elements.







33350
JUMPER® Ply Four
Sillas de cuatro patas
Four-legged chair

Diseñando el espacio: El color lo es todo

Designing the space: Colour makes a difference

El color es un detalle muy importante en el diseño y en el impacto visual de los muebles y de los espacios. El diseñador de JUMPER, Jean Nouvel, ha añadido un nuevo color a la variedad de colores de VS para la cubierta del asiento: un rojo semáforo que estimula la vista con un resultado inspirador y muy estético!

El nuevo rojo semáforo, así como los otros colores, que enfatizan la forma, el contorno y la naturaleza del material de la silla JUMPER (según las recomendaciones de Jean Nouvel) pueden encontrarse en el resumen de la siguiente página.

Colour is a vital detail in the design and visual impact of furniture and spaces. The designer of JUMPER, Jean Nouvel, has added a new variant to the VS range of seat shell colours: a glowing traffic red that stimulates the eye with an uplifting, highly aesthetic result!

The new glowing traffic red, plus other colour options emphasising the shape, contours and material nature of the JUMPER (recommended by Jean Nouvel) can be found in the overview on the following page.



JEAN NOUVEL COLOURS Air

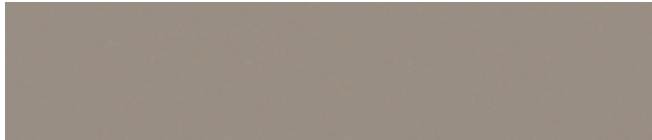


Colores, materiales, superficies:

Tubo de acero

Colors, materials and surfaces:

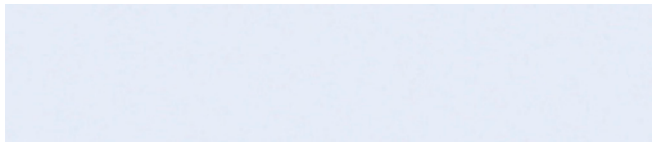
Steel tube



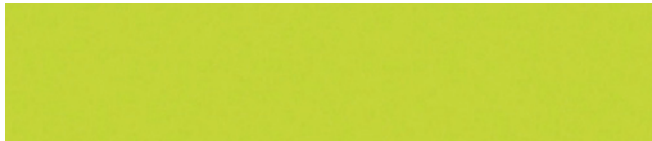
M 030: gris terra **terra grey**



M 031: petrol **petrol**



M 032: azul claro **light blue**



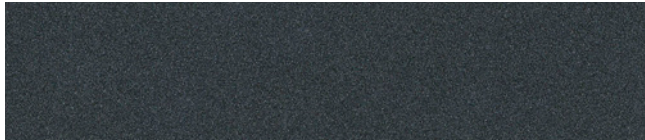
M 033: verde claro **light green**



M 034: naranja **orange**



M 059: ártico **arctic**



M 063: antracita **anthracite**



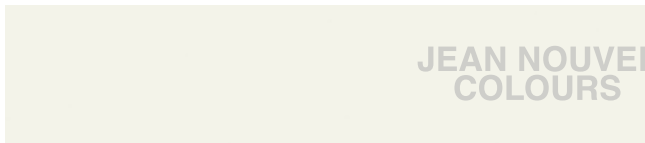
M 065: negro **black**



M 071: zafirino **sapphire blue** (RAL 5003)



M 084: sangre de buey **oxblood**



M 091: blanco **white** (RAL 9016)



M 060: cromado **chrome-plated**

JUMPER® Air:

Cubierta del asiento de polipropileno

Polypropylene seat shell



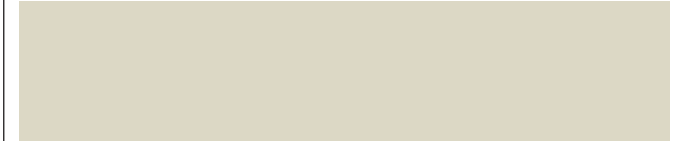
C 027: rojo oscuro **dark red**



C 029: azul oscuro **dark blue**



C 030: azul claro **light blue**



C 031: blanco **white**



C 032: naranja **orange**



C 033: verde claro **light green**

JUMPER® Ply:
Cubierta del asiento de madera de haya moldeada
Moulded beechwood seat shell



C 034: verde green



C 036: violeta purple



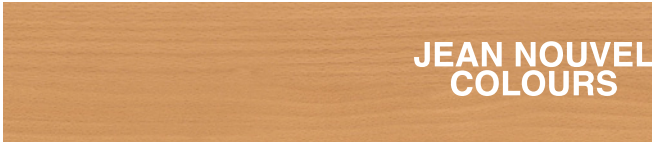
C 073: gris negro black grey



C 078: gris delfín dolphin grey



C 037: señalización roja traffic red



H 010: haya natural beech natural



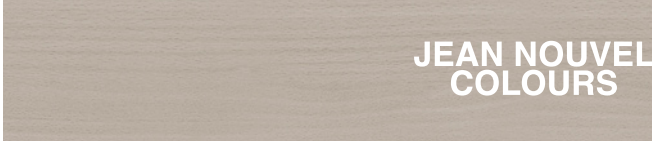
H 011: haya negro beech black



H 021: haya verde claro beech light green



H 022: haya azul claro beech light blue



H 023: haya gris claro beech light grey



H 025: haya naranja beech orange



H 027: haya rojo oscuro beech dark red



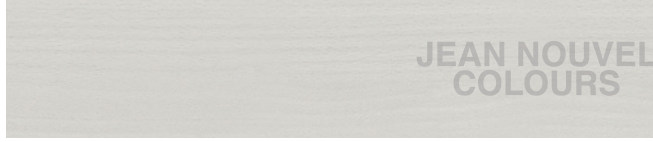
H 028: haya verde oscuro beech dark green



H 029: haya azul oscuro beech dark blue



H 037: señalización roja haya beech traffic red



H 051: haya polar blanca beech polar white

Prácticas sostenibles: En armonía con la naturaleza

Production durable: Agir en harmonie avec la nature

Para VS una actividad empresarial sostenible implica una actuación responsable en todo momento hacia las personas, el medioambiente y la sociedad en general, que nos permita comercializar productos sobresalientes bajo unas condiciones económicas lógicas. Fabricamos todos nuestros muebles en Alemania, de forma justa y responsable con el medioambiente.

Productos responsables

Para VS la responsabilidad comienza con el desarrollo del producto, desde los materiales, la adquisición, la fabricación, el transporte y el montaje –para un concepto de mobiliario reciclable y retornable. Redactamos los detalles medioambientales de todos los productos de VS, describiendo los materiales y las emisiones de CO₂.

Durabilidad

Fabricamos productos duraderos y tenemos en cuenta los aspectos medioambientales cuando elegimos los materiales, asegurándonos de que creamos productos que pueden volver a integrarse en el ciclo del material. En lo que respecta a los materiales, nos esforzamos por reducir restos y deshechos.

Controlados de cerca y seguros

Nuestros productos se someten a inspecciones habituales por instituciones reconocidas e independientes, en lo que respecta a cuestiones de calidad, seguridad y responsabilidad medioambiental.

For VS, sustainable business activity means always acting responsibly toward people, the environment and society in general, allowing us to market outstanding products under economically sensible conditions. We manufacture all our furniture in Germany in an environmentally responsible and equitable way.

Product responsibility

For VS, responsibility starts with product development, extending through raw materials, procurement, manufacturing, delivery and assembly – right through to a return and recycling concept for furniture. We produce environmental information for all VS products with specifications concerning the material and CO₂ emissions.

Durability

We manufacture long-life products and consider environmental aspects when choosing our materials, ensuring we make products that can be reintegrated into the material cycle. When it comes to raw materials, we strive to reduce off-cuts and waste to an absolute minimum.

Strictly monitored and safe

Our products are regularly inspected by well-known, independent institutes for quality, safety and environmental responsibility.

JUMPER: Cradle to Cradle Certified™

JUMPER es la primera silla escolar y de oficina en obtener el deseado certificado Cradle-to-Cradle. El certificado garantiza que el producto se fabrica exclusivamente con materiales que son inofensivos para el ser humano y para el medioambiente. La materia prima usada puede ser reciclada, con un uso de la energía y del agua cuidadosamente controlado durante su producción –asegurando que el fabricante sigue los principios de responsabilidad social.

JUMPER: Cradle to Cradle Certified™

JUMPER is the first school and office chair to obtain the demanding Cradle-to-Cradle certification in silver. The certificate proves that the tested product is manufactured exclusively using materials that are harmless to people and the environment. The employed raw materials can be recycled, with the use of energy and water carefully controlled during production – ensuring the manufacturer adheres to the principles of social responsibility.

European Level 3
Nivel más alto del certificado de sostenibilidad de la Asociación Industrial Oficina y Trabajo e. V. (IBA)

European Level 3
Highest level of the sustainability certificate issued by the IBA office and working world industry association

Pacto Mundial de las Naciones Unidas
Cumplimiento de estándares éticos, sociales y ecológicos de actividad económica

UN Global Compact
Adherence to ethical, social and economic standards in our business practices

GS-seal "seguridad probada"
Todos los productos de la serie corresponden a Requisitos del sello GS

GS "tested safety" label
All serie products meet the requirements of the GS (tested safety) label

BIFMA nivel 3
Nivel más alto del Certificado de Sostenibilidad BIFMA

BIFMA level 3
Highest level of the BIFMA sustainability certificate



Cradle to Cradle Certified™
Certificado de sostenibilidad para una producción responsable con el ser humano, el medioambiente y con la sociedad que reduce los residuos al mínimo.

Cradle to Cradle Certified™
Sustainability certificate for people-friendly, environmentally friendly and socially responsible production that reduces waste to the absolute minimum



Sistemas de Gestión
Calidad certificada, gestión medioambiental y energética.

Management systems
Certified quality, environment and energy management



Certificado PEFC
Madera de bosques gestionados de forma sostenible y fuentes controladas

PEFC certificate
Timber from sustainably managed forests and controlled sources



Certificado
"LGA-probado para sustancias nocivas"
Los valores límite de contaminantes cumplen con los requisitos legales

LGA "pollutant-tested" certificate
Pollutant limit values comply with legal requirements



Sello de aprobación de la acción. Vuelta sana e.V. para ergonomía productos altamente recomendados

Quality label awarded by the Healthy Back Campaign (Aktion Gesunder Rücken e.V.) For products that are very highly recommended due to their ergonomic design



33300
JUMPER® Air Four
Sillas de cuatro patas
Four-legged chair



EDIME
Mobiliario escolar

EDIME Equipamiento Escolar
Viloria de la Jurisdicción, 24231 León, Spain | Carretera N630 Km 157,2
Tel. 0987-282177 | Fax 0987-288825 | info@edime.es

www.edime.es

VS Vereinigte Spezialmöbelfabriken GmbH&Co.KG
97941 Tauberbischofsheim, Germany | Hochhäuser Straße 8
Tel: 09341-880 | Fax: 09341-88107 | vs@vs-moebel.de
Export: Phone: +49-9341-88888 | Fax: +49-9341-88830
vsexport@vs-furniture.com